

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

ES1550E Freez-It(R)

## 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

### Identificazione della sostanza o della miscela

**Nome prodotto** : ES1550E Freez-It(R)  
**Nome chimico** : Refrigerante.  
**Sinonimi** : ES1550E Freez-It(R)  
**Tipo di Prodotto** : Aerosol.

### Identificazione della società/dell'impresa

**Produttore** : ITW Chemtronics  
 8125 Cobb Center Drive  
 Kennesaw, GA 30152  
 Tel. 770-424-4888 or toll free 800-645-5244

**Distributore** :

**Importatore** : ITW Contamination Control BV  
 Saffierlaan 5  
 VZ-2132 Hoofddorp  
 The Netherlands

Email: info@itw-cc.com

Tel: +31 88 1307 400  
 FAX: +31 88 1307 499

**Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda dati di sicurezza** : askchemtronics@chemtronics.com

**Numero telefonico di chiamata urgente (con orario di reperibilità)** : Chemtrec - 1-800-424-9300 or collect 703-527-3887

## 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo prodotto non è classificato come pericoloso in base alla Direttiva 1999/45/CE e suoi emendamenti.

**Classificazione** : Non classificato.

**Rischi aggiuntivi** : Il contatto epidermico con il liquido in rapida evaporazione può causare il congelamento dei tessuti. L'ingestione di liquido può provocare ustioni simili a quelle dovute a congelamento.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

## 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

**Sostanza/preparato** : Miscela

Denominazione componente	Numero CAS	%	Numero CE	Classificazione
dimetiletere	115-10-6	1 - 4	204-065-8	F+; R12 [2]
<b>Consultare la sezione 16 per il testo completo delle frasi R sopra riportate.</b>				

Non sono presenti ingredienti aggiuntivi che, nelle conoscenze attuali del fornitore e nelle concentrazioni applicabili, siano classificati come nocivi alla salute o all'ambiente e che debbano quindi essere riportati in questa sezione.

[1] Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente

[2] Sostanza per cui sussistono limiti all'esposizione sul luogo di lavoro

I limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8.

## 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

### Interventi di primo soccorso

**Inalazione** : Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Consultare un medico se si presentano i sintomi.

**Ingestione** : Sciacquare la bocca con acqua. Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di ingestione del materiale, se la persona esposta è cosciente, darle da bere acqua in piccole quantità. Non indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Consultare un medico se si presentano i sintomi.

**Contatto con la pelle** : Se si verifica un congelamento, consultare un medico. Sciacquare la pelle contaminata con abbondante acqua. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Consultare un medico se si presentano i sintomi.

## 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

- Contatto con gli occhi** : Lavare immediatamente gli occhi con abbondante quantità d'acqua, sollevando le palpebre superiore e inferiore. Verificare la presenza di lenti a contatto e in tal caso, rimuoverle. Consultare un medico in caso di irritazione.
- Protezione dei soccorritori** : Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato.
- Note per il medico** : Trattare in modo sintomatico. Nel caso i cui siano ingerite o inalate grandi quantità, contattare immediatamente un centro antiveleni.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

## 5. MISURE ANTINCENDIO

### Mezzi di estinzione

- Idoneo** : Usare un agente estinguente adatto l'incendio circostante.
- Non idoneo** : Non se ne conosce nessuna(o).
- Particolari rischi di esposizione** : In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione e il contenitore può scoppiare. I contenitori di aerosol che scoppiano possono essere proiettati a elevata velocità in caso di incendio.  
Isolare prontamente l'area allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Spostare i contenitori lontano dall'area dell'incendio se non c'è alcun rischio. Usare acqua nebulizzata per mantenere freschi i contenitori esposti al fuoco.
- Prodotti pericolosi da decomposizione termica** : I prodotti della decomposizione possono comprendere i materiali seguenti:  
anidride carbonica  
monossido di carbonio  
composti alogenati
- Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** : I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con schermo di protezione sul viso operante a pressione positiva. Gli indumenti per addetti all'estinzione degli incendi (compreso caschi, stivali protettivi e guanti) conformi alla norma europea EN 469 assicureranno una protezione di livello base per gli incidenti chimici.

## 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Precauzioni per le persone** : Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'entrata di personale estraneo e non protetto. In caso di frantumazione di aerosol, fare particolare attenzione al fatto che il contenuto pressurizzato e il propellente fuoriescono rapidamente. Se parecchi contenitori vengono rotti, trattare come materiale grezzo versato secondo le istruzioni fornite nella sezione relativa alla pulizia. Non toccare o camminare sul materiale versato. Indossare dispositivi di protezione adeguati (vedere Sezione 8).
- Precauzioni ambientali** : Evitare la dispersione ed il deflusso del materiale versato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne. Informare le autorità pertinenti se il prodotto ha causato un inquinamento ambientale (fogne, corsi d'acqua, terra o aria).
- Metodi per ripulire**
- Piccola fuoriuscita** : Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Diluire con acqua e assorbire se idrosolubile. In alternativa, o se insolubile in acqua, assorbire con materiale inerte asciutto e smaltire in contenitore per i rifiuti appropriato. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.
- Versamento grande** : Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Prevenire la fuoriuscita in sistemi fognari, corsi d'acqua, basamenti o zone circoscritte. Lavare le quantità rovesciate in un impianto di trattamento di scarico o procedere come segue. Circoscrivere e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto in un contenitore in conformità alla normativa vigente. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Manipolazione** : Indossare dispositivi di protezione adeguati (vedere Sezione 8). E' vietato mangiare, bere e fumare nelle aree in cui il materiale viene manipolato, conservato o trattato. Le persone che utilizzano il prodotto devono lavarsi mani e viso prima di mangiare, bere e fumare. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone adibite a refettorio. Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore ai 50° C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Evitare di respirare il gas. Evitare di respirare i vapori o la nebbia.
- Immagazzinamento** : Provvedere allo stoccaggio in conformità alla normativa vigente. Conservare lontano dalla luce solare diretta in un'area asciutta, fresca e ben ventilata, lontano da altri materiali incompatibili (vedere la sezione 10) e da cibi e bevande. Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.
- Materiali di imballaggio**
- Raccomandato** : Usare il contenitore originale.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### Valori limite d'esposizione

<u>Denominazione componente</u>	<u>Limiti di esposizione occupazionale</u>
dimetiletere	<b>EU OEL (Europa, 4/2006). Note: Indicative</b> Limit value: 1920 mg/m <sup>3</sup> 8 ora(e). Limit value: 1000 ppm 8 ora(e).

**Procedure di monitoraggio consigliate** : Se questo prodotto contiene ingredienti con limiti di esposizione, potrebbe essere richiesto il monitoraggio personale, dell'atmosfera nell'ambiente di lavoro e biologico per determinare l'efficacia della ventilazione o di altre misure di controllo e/o la necessità di usare apparecchiatura protettiva respiratoria. Si dovrebbe fare riferimento allo Standard Europeo EN 689 dei metodi per la valutazione dell'esposizione per inalazione ad agenti chimici ed ai documenti di guida nazionale sui metodi per la determinazione delle sostanze pericolose.

### Controlli dell'esposizione

- Controlli dell'esposizione professionale** : Usare solo con ventilazione adeguata. Se le operazioni di utilizzo generano polvere, fumi, gas, vapore o spruzzi, eseguire il processo in condizioni di contenimento, usare la ventilazione locale di scarico, o altri controlli ingegneristici necessari a mantenere l'esposizione degli operatori a inquinanti nell'aria al di sotto di qualsiasi limite raccomandato o prescritto dalla legge.
- Misure igieniche** : Prima di mangiare, fumare e usare il bagno e alla fine del periodo lavorativo, lavarsi le mani, le braccia e la faccia accuratamente dopo aver toccato prodotti chimici. Occorre usare tecniche appropriate per togliere gli indumenti potenzialmente contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Assicurarsi che la stazione per sciacquarsi gli occhi e le docce di sicurezza siano vicine al posto dove il lavoro viene eseguito.
- Protezione respiratoria** : Usare un respiratore su misura ad aria purificata o con presa aria esterna conforme agli standard approvati se la valutazione di un rischio ne indica la necessità. La scelta del respiratore deve basarsi sui livelli di esposizione noti o previsti, i rischi del prodotto e i limiti di funzionamento sicuro del respiratore prescelto.
- Protezione delle mani** : Guanti resistenti ad agenti chimici ed impenetrabili conformi agli standard approvati devono essere sempre usati quando vengono maneggiati prodotti chimici se la valutazione di un rischio ne indica la necessità.
- Protezione degli occhi** : Occhiali di sicurezza conformi agli standard approvati devono essere usati quando la valutazione di un rischio ne indica la necessità per evitare esposizione a schizzi di liquidi, spruzzi o polveri.
- Protezione della pelle** : I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere scelti ed utilizzati in funzione dei rischi previsti per la mansione svolta. I dispositivi di protezione individuale devono essere approvati da personale qualificato prima di essere utilizzati per la manipolazione di questo prodotto.
- Controlli dell'esposizione ambientale** : L'emissione da apparecchiature di ventilazione o da processi lavorativi dovrebbe essere controllata per assicurarsi che siano in conformità con le direttive delle legislazioni sulla protezione ambientale. In alcuni casi, sarà necessario eseguire il lavaggio dei fumi, aggiungere filtri o apportare modifiche tecniche alle apparecchiature di processo per ridurre l'emissione a livelli accettabili.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

### Informazioni generali

#### Aspetto

- Stato fisico** : Gas.  
**Colore** : Incolore.  
**Odore** : Inodore.

### Informazioni importanti relative alla salute, alla sicurezza e all'ambiente

- Punto di ebollizione** : -27°C (-16.6°F)  
**Punto di fusione** : -138.5°C (-217.3°F) Sulla base di dati per il seguente ingrediente: ossido di dimetile.  
**Densità relativa** : Unico valore conosciuto: 0.724 (Acqua = 1) (ossido di dimetile).  
**Densità di vapore** : 3.18 (Aria = 1)  
**Velocità di evaporazione (acetato di butile = 1)** : >1 in confronto a acetato di butile

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

- Stabilità** : Il prodotto è stabile.  
**Condizioni da evitare** : Nessun dato specifico.  
**Materie da evitare** : Nessun dato specifico.  
**Prodotti di decomposizione pericolosi** : In normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non dovrebbero essere generati prodotti di decomposizione pericolosi.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Effetti potenziali acuti sulla salute

Inalazione	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Ingestione	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Contatto con la pelle	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Contatto con gli occhi	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

### Tossicità acuta

Nome del prodotto/ingrediente	Risultato	Specie	Dose	Esposizione
ossido di dimetile	CL50 Inalazione Vapori	Ratto	309 g/m3	4 ore

### Effetti Potenziali Cronici sulla Salute

Effetti cronici	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Cancerogenicità	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Mutagenicità	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Teratogenicità	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Effetti sullo sviluppo	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Effetti sulla fertilità	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

### Segnali/Sintomi di sovraesposizione

Inalazione	: I sintomi negativi possono comprendere i seguenti: Irritazione delle vie respiratorie tossire
Ingestione	: Nessun dato specifico.
Pelle	: Nessun dato specifico.
Occhi	: I sintomi negativi possono comprendere i seguenti: irritazione rossore

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE




Effetti Ambientali	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Ecotossicità acquatica	
Conclusione/Riepilogo	: Non disponibile.
Biodegradabilità	
Conclusione/Riepilogo	: Non disponibile.
Altri effetti avversi	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO


Metodi di smaltimento	: La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Quantità significative di residui di prodotto di scarto non devono essere smaltite nelle fognature ma trattate in un idoneo impianto di trattamento degli effluenti. Smaltire i prodotti in ecedenza e non riciclabili tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento di questo prodotto, delle soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere effettuato attenendosi sempre alle indicazioni di legge sulla protezione dell'ambiente e sullo smaltimento dei rifiuti ed ai requisiti di ogni autorità locale pertinente. Gli imballaggi di scarto devono essere riciclati. L'incenerimento o la messa in discarica deve essere preso in considerazione solo quando il riciclaggio non è praticabile. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto. Non forare o incenerire il contenitore.
Rifiuti Pericolosi	: In base alle attuali conoscenze del fornitore, questo prodotto non è incluso tra i rifiuti pericolosi della direttiva UE 91/689/EC.

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### Regolamenti di trasporto internazionali

Informazioni sulla normativa	Numero ONU	Denominazione corretta per la spedizione	Classi	PG*	Etichetta	Informazioni supplementari
Classe ADR/RID	UN1950	AEROSOL (1,1,1,2-TETRAFLUOROETHANE)	2	-		<b>Codice restrizioni su trasporto in galleria (E)</b>
Classe ADN/ADNR	UN1950	AEROSOL (ossido di dimetile)	2	-		-
Classe IMDG	UN1950	AEROSOLS (1,1,1,2-TETRAFLUOROETHANE)	2.2	-		-

**14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

<b>Classe IATA</b>	UN1950	Aerosols, non-flammabile (1,1,1,2-TETRAFLUOROETHANE)	2.2	-		-
--------------------	--------	--	-----	---	---	---

PG\* : Gruppo d'imballaggio

**15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE****Regolamenti UE**

La classificazione e l'etichettatura sono state determinate in conformità delle Direttive europee 67/548/EEC e 1999/45/EC (compresi gli emendamenti) e tengono conto dell'uso previsto del prodotto.

**Frasì di rischio** : Questo prodotto non è classificato secondo la legislazione dell'Unione Europea.

**Uso del Prodotto** : Applicazioni professionali.

**Inventario Europeo** : Non determinato.

**Altre norme UE**

**Frasì di avvertenza supplementari** : Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore ai 50° C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Conservare fuori della portata dei bambini. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

**16. ALTRE INFORMAZIONI**

**Testo integrale delle frasi R a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Europa** : R12- Estremamente infiammabile.

**Testo integrale delle classificazioni a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Europa** : F+ - Estremamente infiammabile

**Storia**

**Data di stampa** : 12/6/2011.

**Data di edizione/Data di revisione** : 12/6/2011.

**Data dell'edizione precedente** : Nessuna precedente convalida.

**Versione** : 3

**Preparato da** : Non disponibile.

Indica le informazioni che sono variate rispetto all'edizione precedente.

**Avviso per il lettore**

In base ai dati in nostro possesso, le informazioni contenute nel presente documento sono corrette. Tuttavia, né il fornitore menzionato sopra né alcuna delle sue affiliate si assumono responsabilità riguardo alla correttezza o completezza di tali informazioni.

La determinazione finale dell'adeguatezza dei materiali è l'unica responsabilità a carico dell'utente. Tutti i materiali possono presentare rischi impreveduti e devono essere usati con cautela. Sebbene alcuni rischi siano descritti nel presente documento, non è possibile garantire che si tratti degli unici rischi esistenti.